



TRANSPORDIAMET

№ 09 – 2024

54. aastakäik / 54th annual volume

Teadaaanded	141(T) – 144
<i>Notices</i>	
seisuga	01.09.2024
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

*Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department*

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
 Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C No – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).
- 6) "Uus väljaanne" – olemasoleva kaardi uus trükk, mille sisalduvaid navigatsiooniga seotud tähtsaid muudatusi pole võimalik täielikult kirjeldada Eesti TM's.
"A new Edition" – a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Estonian NtM.
- 7) INT1 – Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
 link – https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

www.transpordiamet.ee/

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

www.transpordiamet.ee/en

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.09.2024](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts**Kaardi nr. (Est / (INT))****Chart № (Est / (INT))****Teade****Notice**

305 (1215) 141(T)

306 141(T)

516 (1271) 143

519 (1272) 141(T)

634 143

635 141(T)

638 143

976 142

Atlased**Atlases****Teade****Notice**

Eesti merekaardid 2. osa: 142

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 141(T), 142, 143, 144

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldised teated / General notices

Teadaandeid ei ole

No notices

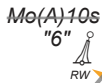
Soome laht / Gulf of Finland

Teadaandeid ei ole

No notices

Põhja- ja Kesk-Läänemeri / Northern and Central Baltic Sea**№ 141(T)**

Kustutada Kura kurgu



teljepoi nr "6" tuli

Delete light of Irbe strait safe water light buoy № "6"

57°39.90'N 021°39.87'E

kaart:

305 (INT 1215), 306, 519 (INT 1272), 635

- chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

2

- page, Charts of Estonia Vol 3

[\[LV NtM № 226\(T\)*/08-2024\]](#)**Väinameri / Väinameri****№ 142****UUS!**[Kuivastu sadam](#)- a) vaata [Lisa 1](#) (A3)- b) vaata [Lisa 2](#) (A3)**NEW!**[Kuivastu sadam](#)- a) see [Supplement 1](#) (A3)- b) see [Supplement 2](#) (A3)

58°34.42'N 023°23.79'E

kaart:

[a]: 976

- chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

[b]: 54

- page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

[b]: 48

- page, Charts of Estonia Vol 3

140-24

Liivi laht / Gulf of Riga**N^o 143**

143-24

Tühistada:

Tulega teaduslik seade on välja võetud

[NtM № 113\(T\)/06-2004](#)

– is cancelled

Scientific equipment with light is withdrawn

58°06.68'N 023°40.37'E

(MMSI **992761099**)

516 (INT 1271), 634, 638

4

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 3

kaart:

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

N^o 144

132-24

UUS!**NEW!**[Roomassaare sadam](#) – vaata [Lisa 3](#) (A3)[Roomassaare sadam](#) – see [Supplement 3](#) (A3)

58°12.80'N 022°30.50'E

55

– page, Charts of Estonia Vol 3

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

Siseveed / Inland waters

Tedaandeid ei ole

No notices

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivitud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/korgussusteem>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

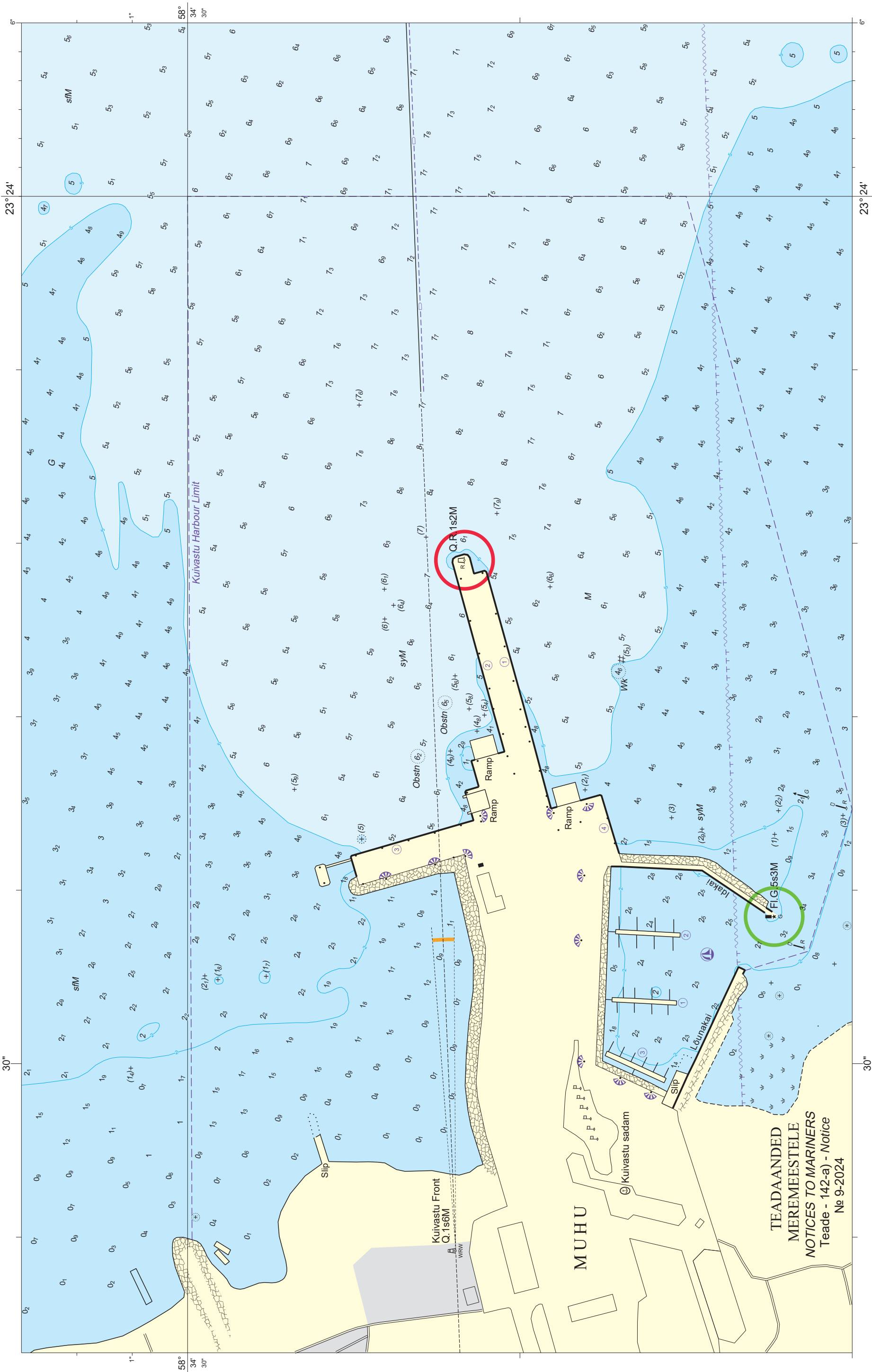
The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

Lisa - 1 - Supplement

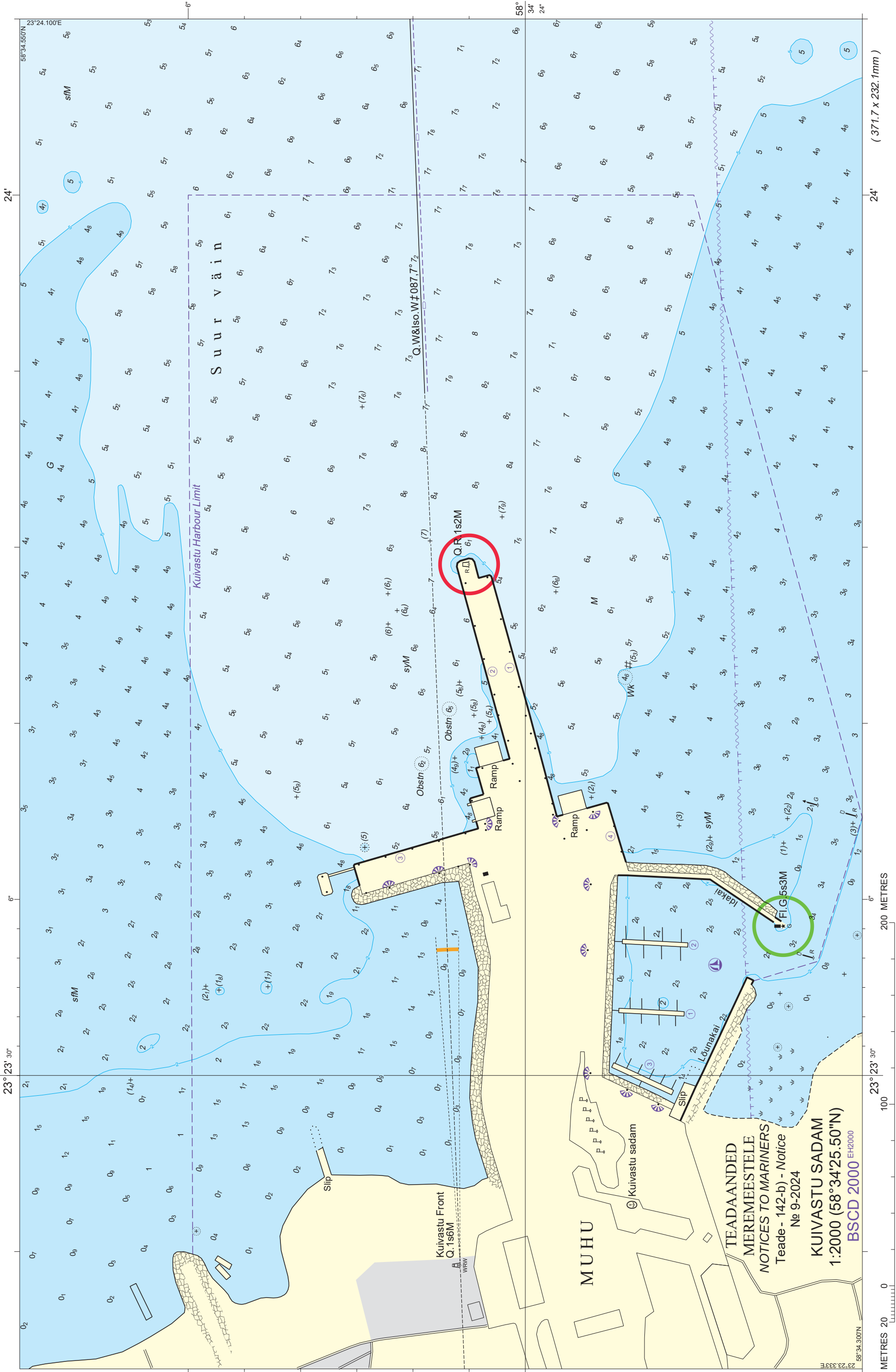
Kaardi 976 korrektuur
Correction to Chart 976



Eesti merekaardid 2.osa lk 54 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 2 page 54

Eesti merekaardid 3.osa lk 48 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 3 page 48

Lisa - 2 - Supplement



Lisa - 3 - Supplement

Eesti merekaardid 3. osa lk 55 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 3 page 55

